Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

39-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
Четверг, 21 октября 1982 года, 10 час. 50 мин.
Нью-Йорк

Председатель: **г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).**

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком *(продолжение)*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с принятым вчера решением запись ораторов, желающих выступить по данному пункту повестки дня, прекращается сегодня в 13 часов.

2. Г-н ВО АНЬ ТУАН (Вьетнам) (*говорит по-французски*): Прошло уже более двух лет с тех пор, как разногласия между Ираном и Ираком вылились в вооруженный конфликт; судя по всему, кровопролитные бои еще продолжатся, так как позиции обеих конфликтующих сторон в отношении мирного урегулирования по-прежнему далеки друг от друга. Кроме того, этот длительный вооруженный конфликт не только повлек за собой небывалые военные расходы, но и привел к значительным потерям в живой силе, нанес материальный ущерб обеим сторонам как раз в тот момент, когда каждая из них нуждается в мире, чтобы сконцентрировать все свои усилия на национальном строительстве.

3. Эта длительная война представляет собой также серьезную опасность для мира и безопасности этого региона и всего мира, тем более что эти две страны находятся в регионе, привлекающем в силу стратегически выгодного географического положения, а также богатых запасов полезных ископаемых алчные взоры империалистов. Сторонники политики «разделяй и властвуй», а также любители «ловить рыбу в мутной воде» могли бы использовать этот конфликт в своих эгоистических интересах, что еще больше усложнило бы его быстрое и мирное урегулирование и сделало бы положение в районе Персидского залива еще более взрывоопасным.

4. Моя страна, Социалистическая Республика Вьетнам, которая поддерживает дружественные отношения как с Ираном, так и с Ираком, глубоко озабочена продолжением этой войны. У народов Ирана и Ирака есть много общего как в прошлом, так и в настоящем, и это их сближает. Им нужен мир и отношения добрососедства и сотрудничества для ведения совместной битвы за развитие.

5. Поэтому моя страна искренне поддерживает постоянно прилагаемые движением неприсоединения усилия, направленные на поиски мирного урегулирования, чтобы положить конец этой кровопролитной войне, в которой участвуют два полноправных члена этого движения. Моя страна приветствует, в частности, усилия, предпринимаемые Комитетом министров неприсоединившихся стран по ирано-иракскому конфликту в составе министров иностранных дел Кубы, Индии и Замбии, а также руководителя политического отдела Организации освобождения Палестины [*ООП*], с тем чтобы обеспечить в ближайшее время «справедливое, мирное и почетное урегулирование этого достойного сожаления спора» в соответствии с принципами и целями движения, как это предусмотрено в заключительном коммюнике сессии на уровне министров Координационного бюро движения неприсоединения, состоявшейся в Гаване [*A/37/333, приложение, раздел 1, пункт 105*].

6. Моя делегация с удовлетворением восприняла также известие о параллельных шагах, предпринимаемых Генеральным секретарем при посредничестве его Специального представителя, а также Организацией Исламская конференция.

7. В связи с эскалацией военных действий на ирано-иракском фронте моя страна присоединяется к тем странам, которые настоятельно призывают обе стороны прекратить боевые действия и урегулировать свои разногласия за столом переговоров. Вьетнамский народ, более трех десятилетий страдавший от ужасов и тяжких последствий навязанной ему войны, горячо желает, чтобы пушки замолчали как можно раньше и как можно скорее воцарился мир между братскими народами Ирана и Ирака.

8. Г-н СУБРАМАНИАМ (Малайзия) (*говорит по-английски*): Продолжение войны между Ираном и Ираком, которая длится уже более двух лет, вызывает глубокое беспокойство. Эта затянувшаяся война повлекла за собой значительные человеческие жертвы, возложила тяжкое финансовое бремя на воюющие стороны и причинила невыразимые страдания народам по обе стороны границы. Этот конфликт чреват опасностью вовлечения в водоворот вооруженной конфронтации великих держав, что может иметь далеко идущие последствия для всех стран данного региона.

9. Малайзия поддерживает хорошие отношения как с Ираном, так и с Ираком. Мы активно участвуем в работе миссии мира, учрежденной Организацией Исламская конференция, и присоединились к усилиям движения неприсоединения, которые направлены на достижение всеобъемлющего и справедливого урегулирования конфликта мирными средствами. Мы искренне надеемся, что обе стороны, Иран и Ирак, проявят сдержанность во имя достижения немедленного прекращения огня и, вернувшись за стол переговоров, тем самым прекратят дальнейшее кровопролитие и избавят обе страны от продолжающегося опустошения.

10. Война между Ираном и Ираком является поистине трагедией. Это война не только между двумя братскими мусульманскими государствами, но и между двумя государствами «третьего мира», которые не могут позволить себе вести такую продолжительную войну. У членов международного сообщества этот конфликт вызывает серьезное беспокойство. Обеим воюющим сторонам уже давно пора прекратить военные действия, с тем

Digitized by UNOG Library

чтобы восстановить справедливый и прочный мир в регионе в соответствии с нормами международного права и в духе добрососедства. Они должны полностью посвятить себя задаче преодоления их противоречий в интересах своих народов и всего мира в целом, прежде чем в данный конфликт будут вовлечены великие державы, что, несомненно, нанесет ущерб обеим странам. Очевидно, что в этом конфликте не может быть ни победителя, ни побежденного.

11. Моя делегация хотела бы выразить удовлетворение по поводу положительных усилий, которые прилагались и будут прилагаться, чтобы ускорить мирное разрешение этого спора. Продолжение конфликта не принесет пользы ни одной из сторон и, помимо создания угрозы миру и безопасности в регионе, лишь помешает двум народам, связанным давними традициями и узами братства и воспитанным на них, предпринять усилия для своего развития.

12. В заключение моя делегация хотела бы заверить членов Ассамблеи и Генерального секретаря в неослабной заинтересованности и готовности моей страны содействовать скорейшему урегулированию этого затянувшегося спора. Воздавая должное различным усилиям, предпринимаемым для урегулирования этого конфликта, моя делегация хотела бы также призвать к осуществлению более согласованной и тесной координации между движением неприсоединения, Организацией Исламская конференция и Генеральным секретарем в целях скорейшего урегулирования. Тем временем мы хотели бы еще раз обратиться к заинтересованным сторонам с настоятельным призывом прекратить военные действия и согласиться на посредничество, направленное на примирение, с тем чтобы обеспечить возможность достижения справедливого и прочного урегулирования.

13. Г-н КЫРДЖА (Турция) (*говорит по-английски*): Конфликт между Ираном и Ираком особенно беспокоит Турцию. Обе страны являются нашими соседями: на востоке Турция граничит с Ираном, а на юго-востоке имеет общую границу с Ираком. Мы поддерживаем с обеими странами тесные и братские отношения, которые основаны на общем историческом наследии и общей многовековой судьбе.

14. Народ и правительство Турции с предельной ясностью продемонстрировали свое отношение к этой войне с самого ее начала более двух лет назад. Турция желает прекращения этой дорогостоящей и опасной конфронтации и призывает к взаимно согласованному урегулированию конфликта, с тем чтобы в этом стратегически важном районе земного шара стало возможным установление мира и стабильности.

15. Война между Ираном и Ираком является как слишком дорогостоящей, так и чрезвычайно опасной. Военные действия обходятся очень дорого обеим сторонам. Цифры расходов ошеломляют, а потери просто неисчислимы. Размеры материального ущерба и человеческих жертв, к которым приводят военные действия сторон, огромны. Ресурсы и энергия отвлекаются на продолжение войны, которая ложится тяжким бременем на обе страны. Эти события глубоко волнуют и беспокоят всех нас.

16. Продолжение этого конфликта в течение более двух лет, может быть, у кое-кого создало представление, что с этой войной можно мириться; такое представление не только ошибочно, но и весьма опасно. Безрезультатное продолжение боевых действий ни в коей мере не уменьшает вытекающих из них потенциальных опасностей; наоборот, с течением времени эти опасности становятся еще более очевидными и неотвратимыми. Этот конфликт не только нарушил отношения между двумя странами, играющими важную роль в регионе, но и с самого начала имел серьезные последствия для всего района Персидского залива.

17. Любое дальнейшее ухудшение и дестабилизация обстановки в этом районе могут иметь пагубные последствия для всего региона, и такое развитие могло бы, в свою очередь, значительно повлиять на состояние международных отношений в целом. Нет необходимости говорить о том, что международное сообщество не располагает никакими гарантиями того, что последствия этого конфликта удастся успешно предвидеть или разумно предсказать. Короче говоря, война между Ираном и Ираком не только продолжает создавать угрозу безопасности и стабильности в регионе, но и представляет серьезную угрозу международному миру.

18. В этих условиях абсолютно ясно, что конфронтации между Ираном и Ираком должен быть положен конец без дальнейшего промедления, путем взаимного соглашения между сторонами. Это является первейшей необходимостью, и мы все серьезно должны задуматься над тем, как мы можем содействовать достижению этой цели.

19. Вопросы, которые, похоже, привели к началу военных действий, были предметом переговоров между Ираном и Ираком в прошлом. Эти вопросы, как и новые, которые могли возникнуть со времени начала военных действий в сентябре 1980 года, должны быть разрешены совместными решительными усилиями обеих сторон.

20. В этом отношении — то есть в достижении согласованного урегулирования между Ираном и Ираком — международное сообщество действительно призвано сыграть важную роль. Но мы должны обратить внимание этого органа на тот факт, что предыдущее обсуждение данного вопроса в Организации Объединенных Наций, в частности в Совете Безопасности, до сих пор не привело к достижению желаемого результата путем прекращения военных действий.

21. Следует отметить, что конфликт между Ираном и Ираком — это конфликт, состоящий из большого числа многообразных и сложных факторов. Некоторые из этих факторов являются объективными и поддаются количественной оценке, но большинство из них субъективны и имеют глубоко эмоциональный характер. Поэтому, может быть, отнюдь не просто дать вполне точную и справедливую оценку сложности этого конфликта языком резолюций Организации Объединенных Наций. С нашей точки зрения, любое обсуждение, любая резолюция, принятая Организацией, должны быть направлены на то, чтобы помочь обеим сторонам встретиться и договориться между собой непосредственно или через посредников. Мы должны избегать создания новых препятствий на пути возможного урегулирования, усиливая разногласия

Digitized by UNOG Library

между сторонами. Именно с этих позиций мы подходим на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи к данному обсуждению отношений между Ираном и Ираком.

22. Правительство Турции считает, что долг международного сообщества в отношении урегулирования этого конфликта будет лучше выполнен, если предпринять усилия для организации встречи между сторонами, с тем чтобы они сами смогли договориться об урегулировании, и если поддерживать те усилия, которые уже прилагаются. Мы считаем, что сегодня, после двух лет войны и переменных успехов, любые попытки навязать решение извне, какие бы добрые намерения ни лежали в его основе и каков бы ни был его источник, окажут лишь обратное воздействие и еще больше усложнят без того сложную и весьма щекотливую обстановку. Для того чтобы та или иная инициатива имела успех, необходимо, чтобы как Иран, так и Ирак ее поддержали или хотя бы одобрили.

23. С самого начала этого конфликта правительство Турции пыталось, и при том не на одном уровне, помочь положить конец этому конфликту. И в будущем оно будет делать все возможное для достижения этой цели. Турция всегда готова помочь своим соседям по их просьбе в разрешении их противоречий.

24. Мы с удовлетворением отмечаем усилия Генерального секретаря, прилагаемые им в этом направлении через своего Специального представителя, равно как и конструктивный интерес, проявляемый к данному вопросу со стороны движения неприсоединения. Мы хотим также отметить индивидуальные усилия по достижению урегулирования.

25. Однако мы должны особо отметить Организацию Исламская конференция за ее непрекращающиеся усилия по урегулированию этого конфликта. Турция имеет честь являться членом представительного Комитета доброй воли, созданного Организацией Исламская конференция именно для рассмотрения этого вопроса. Пока что деятельность этого Комитета не приносит желаемого результата, но работа его будет продолжаться.

26. В заключение я хотел бы подчеркнуть следующее: боевые действия между Ираном и Ираком должны быть незамедлительно прекращены; Иран и Ирак должны сами, используя имеющиеся у них средства, прийти к соглашению; в любом таком соглашении должны соблюдаться территориальная целостность и национальное единство, независимость и суверенитет как Ирана, так и Ирака; международное сообщество должно попытаться помочь, но не навязывать свой вариант урегулирования; Турция, являющаяся соседом и другом обеих стран, и впредь не будет жалеть усилий для содействия достижению согласованного и взаимоприемлемого урегулирования.

27. В целях сохранения нашей последовательной позиции нейтралитета и единства, а также для того чтобы сохранить возможность быть полезными во всех отношениях Ирану и Ираку, особенно как член Комитета доброй воли Организации Исламская конференция, мы будем голосовать в соответствии с тем, о чем я только что говорил.

28. Г-н СЕ ЦИМЭЙ (Китай) (*говорит по-китайски*): Война между Ираном и Ираком длится с перерывами уже более двух лет. Продолжение конфликта обернулось огромными материальными и людскими потерями для обеих стран и нарушило мир и стабильность в районе Персидского залива и в ближневосточном регионе. Международное сообщество вновь и вновь настоятельно призывает обе участвующие в конфликте стороны решить их спор мирными средствами. Правительство Китая высоко оценивает и поддерживает предпринимаемые Генеральным секретарем, движением неприсоединения и Организацией Исламская конференция посреднические усилия, направленные на скорейшее прекращение этого конфликта. Тем не менее вооруженный конфликт вдоль границ воюющих сторон все еще продолжается, и еще не устранена опасность дальнейшей эскалации войны. Такое положение может вызвать лишь глубокую тревогу и беспокойство правительства Китая и всего международного сообщества.

29. Иран и Ирак являются исламскими странами «третьего мира». Каждая из них внесла огромный вклад в дело развития человечества. Перед обеими стоят задачи укрепления национальной независимости и развития национальной экономики. Мы всегда исходим из того, что между странами «третьего мира» не может быть каких-либо существенных конфликтов и что их споры и разногласия могут быть урегулированы мирным путем посредством консультаций или переговоров в духе взаимопонимания и согласия. Применение оружия никоим образом не может помочь странам «третьего мира» урегулировать споры, а лишь усугубит разногласия и даст возможность сверхдержавам вмешаться во внутренние дела региона. Поэтому весь мир надеется, что обе стороны изберут разумный подход и откликнутся на призыв международного сообщества о мирном разрешении конфликта.

30. Положение, существующее на Ближнем Востоке, характеризуется неустойчивостью и растущей напряженностью. Именно поэтому крайне необходимо, чтобы страны региона уладили свои разногласия и упрочили единство, для того чтобы защитить мир и безопасность на Ближнем Востоке. Поскольку Китай является другом и Ирана и Ирака, правительство и народ Китая искренне надеются, что обе страны учтут эти высокие общие интересы и будут проявлять сдержанность. Мы надеемся, что они найдут общий язык, отбросят разногласия и быстро придут к столу переговоров, чтобы положить конец вражде и восстановить добрососедские отношения в интересах экономического роста и улучшения благосостояния своих народов, а также для укрепления мира и стабильности в регионе. Это будет отвечать стремлению к миру и основополагающим интересам народов Ирана и Ирака, а также народов других стран Ближнего Востока. Придерживаясь этой позиции, делегация Китая готова присоединиться к другим делегациям и продолжить работу по достижению справедливого, разумного и мирного урегулирования конфликта между Ираном и Ираком.

31. Г-н АБУЛХАСАН (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Сегодня мы рассматриваем новый и важный пункт повестки дня этой сессии — «Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком». Мы рассмотрим

Digitized by UNOG Library

также его последствия для международного мира и безопасности.

32. Этот пункт касается войны, которая длится уже более 25 месяцев и истощает драгоценный человеческий и экономический потенциал двух соседних государств, тесно связанных исламом — религией, главным постулатом которой является мир. Они связаны также общностью судьбы, поскольку принадлежат к движению неприсоединения, которое было создано для усиления и укрепления связей между странами «третьего мира», необходимых для преодоления политических, экономических и социальных трудностей нашего времени.

33. Эта война происходит в районе, который является одним из наиболее важных районов мира в силу своего стратегического положения и богатых ресурсов, в районе, которому действительно необходимы стабильность и мир, поскольку в течение долгого времени он страдал от агрессии Израиля, захватившего землю, узурпировавшего законные права народа Палестины и стремящегося к захвату новых арабских земель и богатств.

34. С самого начала войны Кувейт вместе с другими странами и народами региона понимал ее опасные последствия для народов этих двух стран, непосредственно в ней участвующих, а также для народов и стран региона в целом. Кувейт считает, что продолжение войны между двумя мусульманскими соседями в этом важном стратегическом районе неизбежно приведет к ее эскалации и в результате поставит под угрозу мир и безопасность в регионе и позволит иностранным державам использовать эту ситуацию в своих собственных интересах, истощая таким образом экономические и людские ресурсы Ирака и Ирана и всего арабского региона в целом.

35. Эта война привлечет к себе все внимание стран и народов региона, в то время как оно должно быть сконцентрировано на их развитии, на научном и техническом прогрессе, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в дело прогресса и развития всего мира. Эти страны попадут в ловушку, заключив союз со сверхдержавами, что еще более осложнит обстановку в регионе.

36. Поэтому с самых первых дней войны Кувейт призывает Ирак и Иран прекратить военные действия и обратиться к учению ислама, в философии которого заложены принципы, гарантирующие мирное урегулирование споров, для того чтобы защитить невинные души, так высоко ценимые всемогущим, и сохранить ценные ресурсы этих двух соседних мусульманских народов. Мы призываем эти две страны приступить к переговорам, обратившись к международному праву и конвенциям, чтобы спасти регион, его государства и народы от вмешательства в их внутренние дела иностранных держав, которые воспользуются этой ситуацией в своих неблаговидных целях.

37. Кувейт одобряет и поддерживает любые усилия, нацеленные на мирное урегулирование и предпринимаемые международными и региональными организациями, которые, сознавая опасность данной ситуации, активизировали свои посреднические усилия по прекращению войны и сближению позиций сторон в качестве первого шага для определения причин конфликта между двумя соседями и нахождения решения, которое было бы справедливым для обеих сторон и защищало бы их права и достоинство.

38. Мы хотим выразить здесь наше глубокое удовлетворение в связи с продолжающимися серьезными усилиями Организации Объединенных Наций, предпринимаемыми через представителя Генерального секретаря, и усилиями движения неприсоединения и Организации Исламская конференция, осуществляемыми с помощью различных мирных миссий. Кувейт глубоко сожалеет по поводу безрезультатности всех этих интенсивных усилий, но в то же время мы верим, что они создали благоприятный климат для достижения желаемой цели: прекращения военных действий и начала переговоров по разрешению существующих споров.

39. Мы полагаем, что давно пора поставить на первое место то, что больше всего нас интересует, а именно мир и безопасность в регионе. Поэтому мы одобряем позитивную инициативу Ирака по отводу своих сил на международно признанные границы и по одностороннему и безусловному прекращению военных операций, поскольку это является его искренней и подлинной попыткой добиться скорейшего прекращения войны.

40. Эта инициатива вселила в нас горячую надежду на то, что конец войны недалек; она показывает, что наши братья в Ираке заинтересованы в том, чтобы как можно быстрее положить конец этой разрушительной войне. Кувейт надеется, что сосед Ирака, исламский Иран, очень скоро осознает действительные размеры опасности, которая угрожает региону до тех пор, пока идет война. Кувейт надеется, что Иран последует примеру Ирака и откликнется на резолюции 514 (1982) и 522 (1982), единогласно принятые Советом Безопасности, органом, который выражает стремление международного сообщества к защите международного мира и безопасности. В этих резолюциях Совет Безопасности обратился к сторонам в конфликте с призывом немедленно объявить о прекращении огня, отвести войска на международно признанные границы и конструктивно сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по урегулированию этого спора.

41. Кувейт по-прежнему считает, что соблюдение этих принципов, которые согласуются с международным правом и конвенциями, а также соблюдение принципа недопустимости захвата территории силой и принципа решения споров мирными средствами создадут климат, в котором смогут быть решены все существующие проблемы. Поэтому Кувейт искренне надеется, что наш исламский сосед Иран последует примеру Ирака, подчинится резолюциям Совета Безопасности и таким образом остановит кровопролитие между нашими мусульманскими братьями и будет действовать на благо и процветание своего мусульманского народа.

42. Добрые намерения, подлинная политическая воля к достойному урегулированию спора и уверенность в том, что международные усилия приведут к достижению мира, являются единственными гарантиями прекращения военных действий между двумя сторонами и начала переговоров по урегулированию спора в соответствии с принципами уважения

Digitized by UNOG Library

суверенитета и независимости государств и невмешательства в их внутренние дела.

43. Кувейт считает, что проект резолюции, который был представлен [*A/37/L.7*], отражает как раз те же принципы, которые содержатся в уже принятых резолюциях Совета Безопасности. Поэтому мы считаем, что он является приемлемой основой для обеих сторон и что они должны придерживаться этих принципов. Мы считаем также, что следует продолжать активизировать как отдельные, так и коллективные международные усилия, чтобы укрепить решимость достичь желаемых результатов.

44. Мы лелеем надежду на мир, поскольку только в условиях мира может уцелеть человечество. В конце концов, ислам — это религия мира, любви и братства.

45. Г-н ПРАСАД (Индия) (*говорит по-английски*): Бесполезность войны как средства решения споров между народами была наиболее убедительно продемонстрирована в последние годы в случае продолжающегося вооруженного конфликта между Ираном и Ираком. Две развивающиеся страны, связанные географической и культурной близостью, разделяющие единые ценности и стремления, принадлежащие к движению неприсоединения, втянуты в братоубийственную войну, которая вызывает у всех нас глубокую скорбь. Эта война причиняет моральные страдания Индии, которая давно поддерживает дружественные отношения с обеими странами. Огромные людские потери, неисчислимый материальный ущерб, бесцельные расходы на приобретение вооружений и трата сил на подготовку и ведение войны ложатся на обе стороны тяжелым, непосильным бременем.

46. Переменный успех в войне ясно показал, что в ней не может быть победителя, а возможен лишь тупик, в котором обе стороны окажутся проигравшими. Одинаково серьезные и печальные последствия для обеих сторон свидетельствуют об абсолютной бесполезности данного конфликта и его продолжения или развития. Неутихающие бои превратили приграничные районы обеих стран в настоящий ад. Для народов обеих стран уже безразличны победа или поражение. Сегодня их главным стремлением является мир. Направлять наши прения должны поиски мира, а не попытки найти виновных или перенести конфликт в эти стены.

47. Я хотел бы напомнить слова, сказанные в начале этого года премьер-министром Индии Индирой Ганди:

> «Затяжной конфликт между Ираном и Ираком вызывает озабоченность всех неприсоединившихся стран. Мы, индийцы, поддерживающие дружественные отношения с обеими странами, желаем лишь скорейшего окончания конфликта и мирного урегулирования всех спорных вопросов. Продолжение военных действий несет с собой неисчислимые тяготы для народов враждующих сторон, играя на руку их врагам, а также косвенно увеличивает напряженность в регионе».

48. Индия твердо убеждена, что эта война не решит спора и не принесет мира, а лишь осложнит ситуацию и создаст новые проблемы, причинив невыразимые страдания обеим странам. Правительство Индии, не теряя времени, вступило в контакты с обеими сторонами в целях скорейшего прекращения конфликта. Мы воспользовались предоставившейся в феврале 1981 года возможностью в связи с прибытием министров иностранных дел Ирана и Ирака в нашу столицу для участия в Совещании министров иностранных дел неприсоединившихся стран, чтобы донести до них нашу боль, вызываемую этим ужасным конфликтом. Контакты, установленные в Дели, явились началом процесса переговоров, проводимых министрами иностранных дел Кубы, Замбии и Индии и руководителем политического отдела ООП с Ираном и Ираком.

49. Примечательно, что в момент сильного накала страстей и Иран и Ирак признали, находясь в Дели, угрозу, которую война представляет для движения неприсоединения, и вновь подчеркнули мысль о том, что никакое государство не должно приобретать или оккупировать территории силой, что любые территории, приобретенные таким образом, должны быть возвращены, что недопустимы акты агрессии против какого-либо государства, что необходимо соблюдать территориальную целостность и суверенитет государств, что ни одно государство не должно пытаться вмешиваться во внутренние дела других государств, что любые споры и претензии, которые могут существовать между государствами, должны урегулироваться мирными средствами, с тем чтобы между ними существовали только мирные отношения.

50. Установив таким образом принципы, которые Иран и Ирак приняли за основу прекращения конфликта, министр иностранных дел Индии и его коллеги провели широкие консультации с правительствами обоих государств в их столицах и других местах. Были тщательно выработаны детальные планы прекращения огня, вывода войск и урегулирования соответствующих притязаний обеих сторон. Были рассмотрены предложения и условия, выдвинутые Ираном и Ираком для прекращения войны. Министрам пока что не удалось добиться успеха в своих усилиях, и это, безусловно, отражает глубоко укоренившееся недоверие и ненависть, которые породила война в Багдаде и Тегеране. Раны, нанесенные войной сознанию народов обеих стран, столь же чувствительны, что и принесенные войной опустошение и разруха. Тем не менее министры четырех государств полны надежды, что постепенный процесс восстановления доверия и доброй воли, начатый их усилиями, получит дальнейшее развитие. Они убеждены, что усилия, направленные на скорейшее, справедливое и мирное урегулирование, должны продолжаться, и готовы сделать все возможное для содействия этому процессу в пределах своих полномочий. Как отметила премьер-министр Индии Индира Ганди, «подобные обсуждения нелегки, но когда проявляется серьезное отношение к делу и терпение, можно добиться результата. Поэтому важно не оставлять попыток, даже если перспективы не всегда представляются благоприятными».

51. Во время недавнего совещания министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Нью-Йорке министры вышеупомянутых стран и движение неприсоединения в целом предприняли энергичные усилия, чтобы найти способ согласовать столь разные позиции Ирана и Ирака. Движение признало надвигающуюся угрозу серьез-

Digitized by UNOG Library

ной эскалации конфликта и возможность увеличения числа участвующих в нем сторон и призвало обе стороны воздержаться от действий, которые способствовали бы раздуванию пламени войны. Обе стороны согласились вновь объявить и подтвердить принципы, которые должны определять отношения между двумя странами. Мы надеемся, что продемонстрированное участниками движения неприсоединения стремление к скорейшему окончанию конфликта и решению связанных с ним вопросов мирными средствами произвело впечатление на правительства обеих стран.

52. Движение неприсоединения не одиноко в своем стремлении добиться мира между Ираном и Ираком; другие организации, в частности сама Организация Объединенных Наций посредством усилий Генерального секретаря и его Специального представителя г-на Улофа Пальме, неустанно трудятся в том же направлении. Все эти усилия основаны на широко распространенном убеждении, что продолжающийся и разрастающийся конфликт в этом стратегическом регионе несет в себе угрозу более серьезной катастрофы. Многие государственные деятели, хотя они и действуют в рамках своих соответствующих полномочий, разделяют стремление к достижению общей цели и продолжают поддерживать тесные связи друг с другом для координации действий и дальнейшего развития наметившегося успеха. Временный регресс или же отсутствие видимого прогресса даже спустя два года не обескуражат их; не лишит их присутствия духа и возможная эскалация войны. Постоянная готовность обеих сторон держать открытыми двери перед миротворцами уже сама по себе должна рассматриваться как стимул к поискам новых путей к миру.

53. Как сказал в своем выступлении на Генеральной Ассамблее несколько дней назад [*14-е заседание*] министр иностранных дел Индии г-н Нарасимха Рао, в этой войне не будет ни победителя, ни побежденного. Иран и Ирак, которых объединяют общие ценности, идеалы и один и тот же круг друзей, имеют также неотложные задачи, требующие их общего внимания. Оба государства обладают природными богатствами, которые нужно использовать по-хозяйски, на общее благо их народов и человечества в целом, а не давать им сгорать в буквальном смысле слова. Оба государства испытывают горячее чувство любви к народу Палестины, бедственное положение которого требует их немедленного внимания. Поэтому долг Ирана и Ирака — прекратить братоубийственный конфликт и направить силы и ресурсы на цели созидания, что отвечало бы интересам не только их собственных народов, но и народов дружественных им стран.

54. Мы настоятельно призываем Иран и Ирак немедленно прекратить войну и вернуться за стол переговоров.

55. Г-н АЛЛАГАНИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): После второй мировой войны на Ближнем Востоке разразилась катастрофа, вызвавшая огромные людские потери, нанесшая ущерб земле, экономике и стабильности. Причиной этой катастрофы является Израиль, который с первого дня своего существования постоянно захватывает территории своих соседей, лишает земли и собственности народ Палестины и расселяет на этих землях своих граждан с одной лишь целью — изгнать палестинцев с их родной земли и уничтожить всех, кто требует восстановления своих попранных прав.

56. Мы полагали, что дело ограничится лишь этой проблемой, истощившей людские и экономические ресурсы региона, но два года назад разразилась война между двумя дорогими для нас и для всего арабского мусульманского мира братскими странами, а именно между Ираком и Ираном. Тот факт, что не существует никаких разумных причин для продолжения этой войны, лишь усиливает и обостряет нашу боль. Если объективно посмотреть на события, происходящие на поле битвы, становится совершенно понятным, что единственными, кто извлекает пользу из этого конфликта, являются производители и продавцы оружия, а проигрывают при этом сыны арабских и исламских народов, которые предпочли бы, чтобы их усилия были направлены на улучшение их жизни, особенно если принять во внимание, что эти две соседние страны, как страны «третьего мира», испытывают крайнюю нужду в освоении природных ресурсов.

57. Со стороны различных органов было предпринято немало усилий для прекращения этого конфликта, но наиболее насущной необходимостью является прекращение огня, затем отвод войск обеих сторон к международно признанным границам и наличие доброй воли и решимости к достижению справедливого урегулирования, которое приведет к постоянному миру между двумя воюющими народами и в регионе в целом.

58. Мы высоко оцениваем заявление одной из сторон, нашедшее отражение в резолюции 522 (1982) Совета Безопасности, а также ее готовность соблюдать положения резолюции 514 (1982) Совета Безопасности, касающиеся прекращения огня и отвода войск к международно признанным границам. Мы настоятельно призываем другую сторону последовать этому примеру.

59. Нет сомнения, что продолжающаяся война между Ираком и Ираном огорчает нас, потому что она происходит в нашем регионе, но еще большее огорчение вызывает у нас выраженная в докладе Генерального секретаря о работе Организации [*A/37/1*] глубокая обеспокоенность по поводу растущей неспособности Организации Объединенных Наций выполнять роль, предписанную ей Уставом. Это может привести к потере Организацией Объединенных Наций престижа, что, в свою очередь, явится большой потерей для международного сообщества и для малых народов в целом.

60. Совет Безопасности принял три резолюции по данному вопросу: резолюции 479 (1980), 514 (1982) и 522 (1982). Мы не видим смысла в таком количестве резолюций. Действительно важными мы считаем многочисленные усилия, которые были предприняты для посредничества между двумя враждующими сторонами, в частности усилия Генерального секретаря, Организации Исламская конференция и движения неприсоединения. Мы не сомневаемся в искренности этих посреднических усилий и в их объективности. Поэтому мы призываем двух враждующих братьев прислушаться к воле международного сообщества, выраженной в резолюциях Совета Безопасности, и к желанию исламских народов и

Digitized by UNOG Library

народов «третьего мира». Мы призываем обе братские страны к немедленному прекращению огня во имя их детей, которые каждый день рискуют жизнью, и во имя их экономики, подвергаемой разрушению.

61. Мы не верим, что конфликт между двумя сторонами стоит людских потерь и материального ущерба. Мы не верим также, что спор не может быть разрешен при наличии доброй воли и терпимости, то есть качеств, превозносимых нашей религией и культурой. Мы просим всемогущего вдохновить обе стороны и побудить их принять то, что действительно полезно для их стран и народов и для международного сообщества в целом.

62. Г-н ВАСИУДДИН (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить наше глубокое сожаление по поводу продолжающегося братоубийственного вооруженного конфликта между Ираном и Ираком. Народная Республика Бангладеш как член Комитета доброй воли Организации Исламская конференция предпринимает решительные и существенные усилия, направленные на прекращение этого конфликта. Движение неприсоединения и Организация Объединенных Наций также не жалеют усилий, чтобы убедить Иран и Ирак найти способ мирного решения их проблем.

63. Крайне прискорбно, что, несмотря на все наши коллективные усилия, война все еще продолжается. Предыдущие ораторы уже указали на то, какие многочисленные людские потери и тяжелый материальный ущерб приносит продолжение этого безысходного конфликта. Этот вооруженный конфликт никому не приносит пользы. Напротив, многим развивающимся странам, в том числе и нашей, он принес и, возможно, принесет еще большие потери и причинит еще больший ущерб тем, кто весьма далек от участия в конфликте. Нельзя допустить, чтобы этот трагический опустошительный конфликт продолжался. Наш моральный долг — найти уже на этой сессии приемлемый способ призвать Ирак и Иран к немедленному прекращению вооруженного конфликта и к урегулированию разногласий мирными средствами, что отвечало бы их собственным интересам, интересам региона и, конечно же, интересам всеобщего мира и стабильности.

64. Стремление Бангладеш к миру путем установления справедливости в нашем регионе твердо и непреклонно. Являясь членом Комитета доброй воли, мы прилагаем все возможные усилия для скорейшего мирного урегулирования этого трагического конфликта и для поддержания тех мер, которые могут быть предприняты Генеральным секретарем с целью положить конец военным действиям.

65. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Длительный вооруженный конфликт между Ираном и Ираком вызывает серьезную тревогу и глубокую озабоченность подавляющего большинства государств — членов нашей Организации. Эта тревога и озабоченность всецело разделяются Советским Союзом, который не может не быть заинтересован в устранении опасных очагов напряженности в районах, находящихся в непосредственной близости от его границ, равно как и во всех других точках нашей планеты.

66. Именно поэтому с момента возникновения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком — двумя соседними и дружественными нам государствами — Советский Союз занял ясную и четкую позицию в пользу необходимости скорейшего прекращения военных действий между ними и решения спорных вопросов путем переговоров. Как подчеркивал глава Советского государства Л. И. Брежнев, Советский Союз решительно выступает за мирное урегулирование этого конфликта. Этот принципиальный подход Советского Союза был недавно подтвержден в выступлении на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи министра иностранных дел Советского Союза А. А. Громыко, который заявил:

> «Почти два года продолжаются кровопролитные военные действия между Ираном и Ираком. Это бессмысленная война с точки зрения коренных интересов народов двух стран. Пока пожар не разгорелся еще более широко, его следует погасить.
>
> Наверное, было бы самым разумным, если бы Иран и Ирак отложили оружие в сторону, надели чехлы на жерла пушек, урегулировали свои противоречия за столом переговоров.
>
> Советский Союз неизменно выступает за прекращение войны между двумя государствами, с которыми наша страна поддерживает традиционные связи, и делает для этого все, что от него зависит. Мы ожидаем, что другие крупные державы откажутся от попыток использовать конфликт в своих интересах» [*13-е заседание, пункты 123—125*].

67. Исходя из этой принципиальной позиции, Советский Союз решительно выступил против попыток империалистических сил погреть руки на ирано-иракском конфликте, использовать его для усиления своего военно-политического проникновения на Ближний и Средний Восток и дальнейшей дестабилизации положения в этом районе.

68. Советский Союз поддержал и поддерживает международные усилия, направленные на прекращение этого затянувшегося конфликта, в частности добрые услуги Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также деятельность группы, действующей по поручению движения неприсоединения.

69. Полезную роль в оказании содействия урегулированию конфликта между Ираном и Ираком могла бы сыграть и Организация Объединенных Наций. По мнению советской делегации, Генеральная Ассамблея могла бы способствовать сближению позиций обеих сторон и переводу этого конфликта в русло мирного решения на взаимоприемлемой основе.

70. Трагический в своей бессмысленности конфликт между Ираном и Ираком, продолжающийся уже в течение 25 месяцев, принес им огромные жертвы и разрушения. В пламени войны уже сгорели тысячи людей, уничтожены значительные материальные ценности. Внимание руководства и народов этих стран отвлечено от решения насущных проблем экономического и социального развития, от задач борьбы против продолжающейся агрессии Израиля и вынашиваемых империалистическими кругами планов по установлению сво-

Digitized by UNOG Library

его господства над этим районом. По нашему убеждению, прекращение конфликта отвечало бы коренным, долгосрочным интересам как иранского, так и иракского народов.

71. Г-н ЛУСАКА (Замбия) (*говорит по-английски*): Вооруженный конфликт между Ираком и Ираном продолжается уже более двух лет. Он унес тысячи ни в чем не повинных жизней и нанес огромный материальный ущерб. В финансовом отношении он стоил обеим странам баснословных денег. Эта война не нужна ни народу Ирака, ни народу Ирана. За нее уже уплачена очень высокая цена. Людям нужны мир и благополучие. Им нужны экономическое и социальное развитие в условиях мира.

72. Война между Ираком и Ираном помимо всего прочего отвлекает внимание от справедливой борьбы палестинского народа. Это война в неспокойном районе мира, война,из которой кое-кто очень желал бы извлечь выгоду. Она чревата серьезнейшими последствиями для международного мира и безопасности.

73. Замбия глубоко сожалеет о продолжении этого вооруженного конфликта и желает его прекращения. Мы хотим мирного и справедливого урегулирования. Вместе с Кубой, Индией и ООП, которые также являются членами Комитета, созданного движением неприсоединения в Дели в феврале 1981 года, мы неустанно работаем для достижения этой цели. Мы считаем, что конфликт может и должен быть прекращен на основе следующих принципов, сформулированных министрами иностранных дел неприсоединившихся стран на совещании в Дели: никакое государство не должно приобретать или оккупировать территории силой; любые территории, приобретенные таким образом, должны быть возвращены; недопустимы акты агрессии против какого-либо государства; необходимо соблюдать территориальную целостность и суверенитет государств; ни одно государство не должно пытаться вмешиваться во внутренние дела других государств; любые споры и претензии, которые могут существовать между государствами, должны урегулироваться мирными средствами с тем, чтобы между ними существовали только мирные отношения.

74. Моя делегация призывает Ирак и Иран проявить мудрость и прекратить конфликт. Мы горячо надеемся, что это обсуждение и резолюция, которая, возможно, будет принята в итоге, будут способствовать скорейшему мирному и справедливому урегулированию конфликта.

Заседание закрывается в 12 час. 10 мин.

Digitized by UNOG Library